

TEMPORADA FEB-MAY 2017
2017 OTS-MAI DENBORALDIA

MAI 10 MAY

Orquesta Sinfónica de Praga

Pietari Inkinen, director
Mikhail Ovrutsky, violín



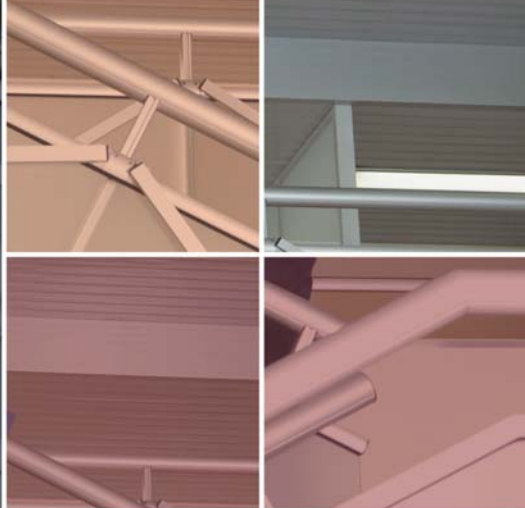
FUNDACION
BALUARTE
FUNDAZIOA

MONDRAGON, comprometidos con el empleo.

Finanzas, Industria, Distribución y Conocimiento, son los pilares que convierten a MONDRAGON en el décimo grupo empresarial de España.

Una Corporación que contribuye de manera importante al desarrollo económico a través de la innovación y que es un agente especialmente activo en la generación de empleo en Navarra.

www.mondragon-corporation.com



HUMANITY
AT WORK

MONDRAGON

Finanzas
Industria
Distribución
Conocimiento

Orquesta Sinfónica de Praga

Pietari Inkinen, director

Mikhail Ovrutsky, violín

PARTE I

EDVARD GRIEG (1843-1907)

Peer Gynt, Suite nº 1, Op. 46 10'

La mañana (allegro pastoral)

La muerte de Ase (andante doloroso)

La danza de Anitra (tempo de mazurca)

En la gruta del Rey de la montaña (alla marcia e molto marcato)

MAX BRUCH (1838-1920)

Fantasía escocesa para violín y orquesta, Op. 46 30'

Introducción. Grave. Adagio cantabile

Allegro

Adagio. Andante sostenuto

Finale. Allegro guerriero

Mikhail Ovrutsky, violín

PARTE II

JEAN SIBELIUS (1865-1957)

Sinfonía nº 1, en Mi menor, Op. 39 40'

Adagio ma non troppo - Allegro energico

Andante ma non troppo lento

Scherzo: Allegro

Finale (quasi una fantasia)

COMENTARIOS AL PROGRAMA

PEER GYNT, DE EDVARD GRIEG

Noruega tiene en Grieg su cantor nacional. En lo ideológico trata de exaltar los valores del país: el paisaje, la historia, la leyenda, la fábula, el mito y el folklore; en lo musical adapta las formas objetivas a intenciones evocativas —todo es evocación en la obra que hoy nos ocupa—, y adecúa los sistemas armónicos a las sugerencias del modalismo popular. Raro será el espectador de hoy que no conozca las dos suites de *Peer Gynt*, cuyos temas navegan hasta por la publicidad. Grieg se ha

criado en una embajada, es hijo del cónsul británico en Bergen; ha frecuentado el círculo de Clara Schumann en Leipzig y, de vuelta a Noruega, conoce a Ibsen, para cuyo *Peer Gynt* compone una música incidental llena de deliciosos temas (de algún modo nos recuerda el estilo “feliz” de Mendelssohn y su *Sueño*, según el profesor Arnau). Pero Grieg, aunque juega la baza exótica de transportarnos a Marruecos, no deja de ser nórdico y su brillo solar queda apaciguado por brumas más espesas. 1. *La Mañana* (allegro pastoral): melodía en la flauta, luego oboe y al final —crescendo— en la cuerda. Vuelta a la trompa. 2. *La muerte de Ase* (andante doloroso): confiada a la cuerda. Melodía desolada y desnuda, como queja por la muerte de la madre de Gynt. 3. *Danza de Anitra* (tempo de mazurca): triángulo, pizzicato y primeros violines. Peer es invitado por un jeque (volvemos a África) y Anita baila para ambos. 4. *En casa del rey de las montañas* (alla marcía e molto marcato): abren las trompas, seguidas de violonchelos y contrabajos; luego fagot, oboes, clarinetes y toda la orquesta, con el piccolo por encima. Todos alcanzan el paroxismo final.

FANTASÍA ESCOCESA, DE MAX BRUCH

Max Bruch gozó de gran prestigio en vida, sin embargo, tras su muerte, se fue perdiendo su fama y hoy ha pasado

al repertorio como compositor de dos obras: el concierto para violín y la que hoy nos ocupa, dedicada a Sarasate, para el que compuso también su concierto nº 2. Misterios del mantenimiento del repertorio. El título completo, y definitorio, de la obra es *Fantasia para violín con orquesta y arpa, utilizando, libremente, melodías populares escocesas*. Si la Escocia de Mendelssohn (Sinfonía nº 3) es más legendaria que real, la de Bruch se asienta sobre melodías escrupulosamente anotadas; con la inclusión del arpa, instrumento nacional escocés. A mi juicio, la clave para una satisfactoria escucha de la obra radica en el equilibrio entre el virtuosismo y la melodía; entre el drama y la ternura. Y, como ante cualquier concierto, nuestra actitud de oyentes puede ser más analítica si conocemos la obra; o más pasiva, dejándonos llevar por lo que la música nos va sugiriendo. Hay vecinos de butaca que prefieren leer las notas después del concierto, a ver si sus impresiones coinciden, normalmente sí, con las del compositor. La *Fantasia* tiene cinco movimiento o cuadros: el primero y el segundo van unidos, así como el tercero y el cuarto, por lo que su presentación es más bien tripartita. Introducción (grave), parece que representa un viejo bardo que contempla un ruinoso castillo y tiene nostalgia de tiempos más gloriosos. El *adagio cantabile* es un tierno canto de amor que se atribuye el violín (*Auld Robin Morris*). Le sigue un allegro con funciones de scherzo, enérgico y virtuoso para el solista, con la melodía de la canción *El molinero polvoriento*. Sin interrupción se pasa a un movimiento lento (*andante sostenuto*), de forma sonata con variaciones basado en la canción *Cómo suspiro por Johnnie*. El *allegro guerriero* final es un histórico canto de armas brillantemente entonado por el violín. Más guerrero porque lo cantaba el combativo rey escocés Robert Bruce, que por los excesos descriptivos del fragor de la batalla. La repetición del *Auld Robin Morris* por el violín, sí que se ve apabullado por el dibujo conclusivo de toda la orquesta.



SINFONÍA Nº 1 EN MI MENOR, DE JEAN SIBELIUS

No deja de ser un misterio el silencio de más de treinta años entre la conclusión de su séptima sinfonía y su muerte. Autor de gran notoriedad, sobre todo en el mundo anglosajón, pensionado por el gobierno finlandés como músico nacional —cosas de esos países del norte—, Sibelius, quizás, se dio cuenta de que los hallazgos de Schönberg, que desembocaron en el dodecafonismo, colocaban a sus creaciones en un lenguaje del pasado. Adolfo Salazar lo calificaba como “sinfonista de otros climas”. En un islote romántico y sinfónico. Sea como fuere, lo cierto es que Sibelius tiene un lenguaje personal, en el que destaca la inquietud por ampliar a nuevas formas la “sonata”. Y al cumplir los ochenta años recibió exaltados homenajes como “patriarca de la sinfonía contemporánea”.

La primera sinfonía se estrena en Helsinki en 1899 bajo la dirección del compositor. Es una obra impetuosa, con arrebatos románticos, frecuentes cambios de clima y rupturas de tono. A pesar de que Sibelius detestaba a Wagner, hay momentos que nos lo recuerda. 1. *Adagio ma non troppo - Allegro energico*: introducción lenta en un melancólico clarinete. La cuerda presenta el primer



tema, bastante excitado, y le siguen los temas secundarios, más melódicos. Un crescendo del primer tema da paso a un pasaje más tranquilo de maderas. De nuevo torbellinos de toda la orquesta. Tranchefort habla de “iluminación lunar” en los violines románticos. Final abrupto, en pizzicato. 2. *Andante ma non troppo-lento*: bellísimas melodías de un lirismo intensamente nostálgico en la cuerda con sordina. Lirismo también en fagot y maderas. Se anima la orquesta y termina en un clima distendido. 3. *Allegro*: enérgico scherzo con ritmo firme en el pizzicato de la cuerda. Conclusión en fuerte. 4. *Finale quasi una fantasía*: la cuerda frasea la melodía del adagio inicial pero de forma más patética. Un corto “crescendo”, tema en violonchelos, y desarrollo en forma de fuga. Grandiosa intervención de la cuerda y toda la orquesta. La obra termina de repente y de forma algo inesperada ❖

JAVIER MONREAL

Orquesta Sinfónica de Praga

La Orquesta Sinfónica (FOK) de Praga fue fundada en 1934 y desde sus inicios ha enriquecido la vida cultural de Praga y ha sido símbolo de la cultura checa tanto en su país como en el extranjero. Las siglas FOK (Film Opera Koncert) se convirtieron en marca de la orquesta, ya que durante las décadas de los años 30 y 40 grabó la música de la mayoría de las películas checas además de ofrecer conciertos en directo y para la Radio Checoslovaca. En 1952 el Ayuntamiento de Praga nombró a la Orquesta representante de la capital. En 1957 la Orquesta realizó sus primeras giras por Europa y Asia, e inició su presencia en los más importantes festivales internacionales como Montreux, San Sebastián, Viena, Dresde, Edimburgo y en el Festival Internacional de Shanghai (China).

Václav Smetáček fue nombrado director titular de la Orquesta en 1942 y estuvo al frente del conjunto durante 30 años. Le sucedieron Ladislav Slovák, Jindrich Rohan y, entre 1977-1989, Jirí Belohlávek marcó un paso importante en su desarrollo artístico. El francés Serge Baudo fue director titular de la orquesta entre 2001 y 2005, y en 2006 le sustituyó Jirí Kout, quien es desde hace tres

años su director honorífico. A partir de septiembre 2015 asume la dirección el finlandés Pietari Inkinen. El famoso tenor y actualmente también director y compositor José Cura es desde 2015 artista en residencia.

La Orquesta realiza frecuentes giras por Europa y ha visitado también Japón, la última vez en marzo 2017, Estados Unidos, Sudamérica, Puerto Rico, Taiwán, Corea, Turquía, Israel y recientemente Omán, China y Tailandia. La Orquesta tiene un extenso catálogo de grabaciones para la RTV Checa y varias casas discográficas ♦



Pietari Inkinen

DIRECTOR

Pietari Inkinen es Director titular de la Orquesta Sinfónica de Praga desde 2015, año en que fue nombrado también director artístico del

festival Ludwigsburger Schlossfestspiele. En 2008 Pietari Inkinen fue nombrado Director Musical de la Orquesta Sinfónica de Nueva Zelanda, con la que realizó una gira por Europa en 2010 junto a la violinista Hilary Hahn. Desde 2009 es el principal Director invitado de la Orquesta Filarmónica de Japón.

En los últimos años ha dirigido las más importantes orquestas de todo el mundo: Filarmónica de Múnich, La Scala de Milán, las Filarmónicas de Róterdam, Luxemburgo, Israel, Sinfónica de Berlín y WDR de Colonia, la Radio de Baviera y de Viena, Sinfónica BBC, Gewandhaus de Leipzig, Maggio Musicale Fiorentino, Filarmónica de Los Ángeles y Sinfónica de Washington. Ha colaborando con renombrados solistas como Repin, Zukerman, Znaider o Leonskaja.

En el campo operístico, ha dirigido la Ópera Nacional de Finlandia, el Théâtre de la Monnaie de Bruselas y en 2012 la Staatsoper de Berlín. En la Bayerische Staatsoper de Múnich dirigió *Eugene Onegin*, en 2013; y en Palermo, *La Walkiria* y *El Oro del Rin*, por el que fue premiado por la Asociación Italiana de Crítica Musical con el Premio Franco Abbiati al Mejor Espectáculo. En la Ópera de Melbourne dirigió, después de 100 años, *El Anillo del Nibelungo* completo, por

el que recibió el Premio Helpmann 2014 a la Mejor Dirección Musical. En 2014 dirigió *Kullervo* de Sibelius en la Ópera Nacional de Finlandia, con el que inauguró también el Festival de Ludwigsburg 2015. Para Naxos grabó con la Orquesta Sinfónica de Nueva Zelanda todas las sinfonías y varias suites de Sibelius y obras de Rautavaara ❖



Mikhail Ovrutsky
VIOLÍN

Mikhail Ovrutsky ha ganado el primer premio en numerosos concursos internacionales, como Liana Isakadze de San Petersburgo, el Chaikovski de Moscú, Johansen de Washington, el UNISA de Pretoria, el Reina Elizabeth de Bruselas y fue finalista del Pablo Sarasate de Pamplona. Recomendado por Anne-So-

phie Mutter, ganó el Europäische Förderpreis de la Fundación Pro Europa en 2006, por su talento fuera de serie y su brillante interpretación. A partir de entonces participa cada año en la gira de *Mutter Virtuosi*.

Nació en Moscú en 1980 en una familia de músicos y comenzó a tocar el violín a los cinco años en la Escuela de Música para niños superdotados. Estudió en la Escuela de Música de Manhattan, con Dorothy Delay; en la Juilliard School de Nueva York, en el Instituto Curtis de Filadelfia y en Colonia con Zakhar Bron. Ha tocado con numerosas orquestas internacionales y directores de primera fila, como la Orquesta de Filadelfia, Orquesta Chaikovski de Moscú, Solistas de

Trondheim, Filarmónica y Sinfónica de Londres, Orquesta del Teatro Mariinsky de San Petersburgo con Gerгиеv, Filarmónica de Flandes, Orquesta de la Radio de Praga, Sinfónica Estatal de Lituania, Filarmónica de Helsinki con Leif Segerstam, Sinfónica de Basilea, Sinfónica de Viena, Filarmónica de la BBC, Sinfónica de la WDR de Colonia y Orquesta de Radio France con Dmitri Kitajenko, Filarmónica de Varsovia, Sinfónica de Nueva Zelanda y muchas otras.

En 2006 fundó el Beethoven Trio Bonn y toca también en dúo con su hermana Sonya Ovrutsky. Ha grabado cedés para Warner Classics y Naxos. Toca un violín de Gioffredo Cappa, de 1700 ♦



SINGULARIS

El catering de autor

Singularis, el catering de autor, ha llegado a Baluarte.

Descubre nuestra oferta gastronómica, una cocina de mercado basada en un cuidado producto fresco y local. Nuestra carta incluye tanto platos de la tradición culinaria Navarra como una muestra de las grandes recetas clásicas de la cocina internacional.

el
restaurante
DE BALUARTE

Reservas: 948 066 050

Como novedad, el servicio de barras de concierto estará abierto al público media hora antes al inicio de cada espectáculo además de en los descansos.



el ²
café
DE BALUARTE

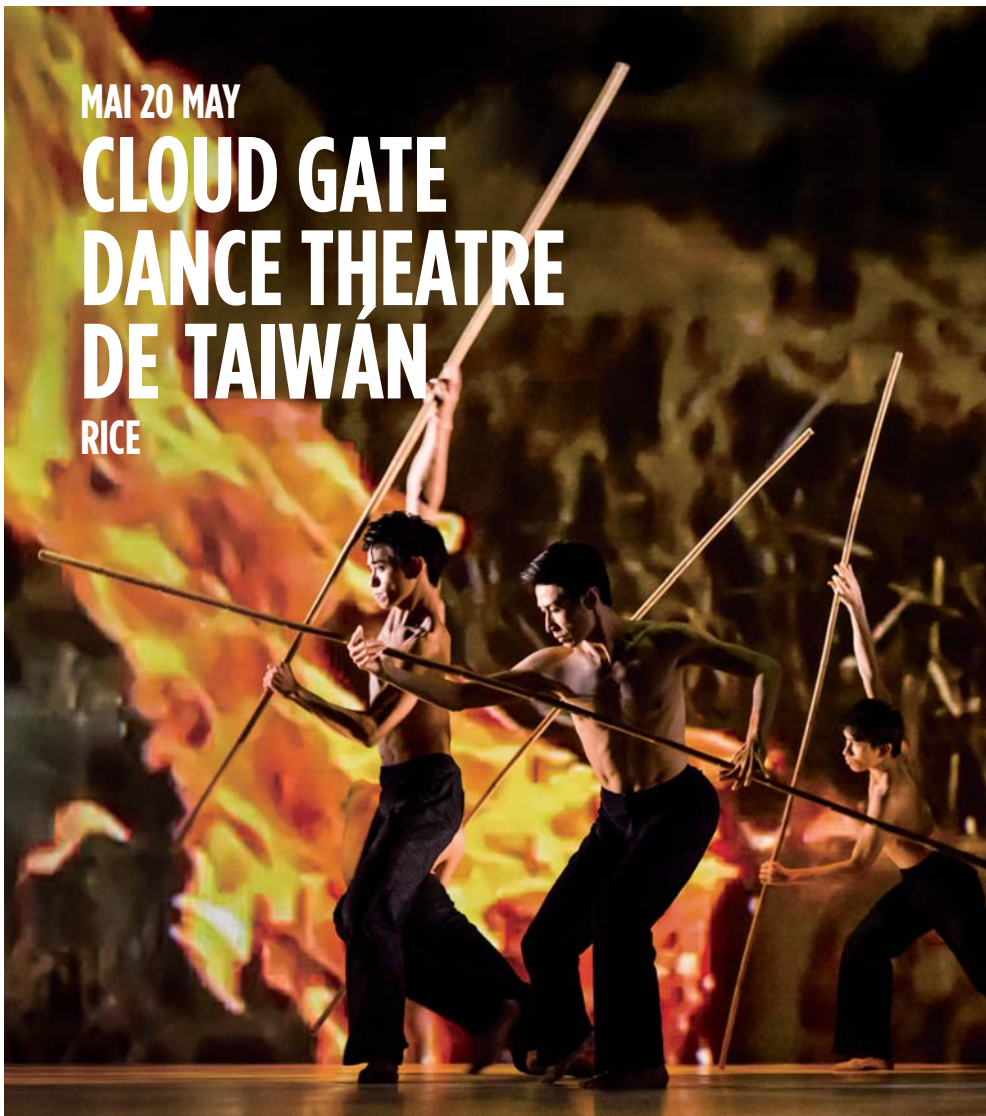
Reservas: 948 066 051



MAI 20 MAY

CLOUD GATE DANCE THEATRE DE TAIWAN

RICE



FUNDACIÓN
BALUARTE
FUNDazioA

La Fundación Baluarte
programa la temporada
de espectáculos.
Apoyando la cultura
construimos Navarra.

*Baluartem Fundazioak
ikuskizunen denboraldia
programatzen du.
Kultura babestuz
Nafarroa eraikitzen dugu.*

Nafarroako
Gobernua  Gobierno
de Navarra

 Obra Social "la Caixa"

 FUNDACIÓN
CAJANAVARRA

 AUTOPISTAS
DE NAVARRA

 El Corte Inglés

 Fundación
IBERDROLA

 Coca-Cola

 gasNatural
Distribución

 MONDRAGON